

*Foreword*

COURTNEY CAZDEN

x

*Preface*

xii

*Acknowledgments*

xiv

**ENTRY INTO CONVERSATION**

**Introducing Ethnography and Language Policy**

1

TERESA L. MCCARTY

**ETHNOGRAPHY AND LANGUAGE POLICY CASES AND  
CONTEXTS, PART I**

29

**1 Critical Ethnography and Indigenous Language Survival:  
Some New Directions in Language Policy Research and  
Praxis**

31

TERESA L. MCCARTY, MARY EUNICE ROMERO-LITTLE,  
LARISA WARHOL, AND OFELIA ZEPEDA

**2 “How Are You Hopi if You Can’t Speak It?”: An  
Ethnographic Study of Language as Cultural Practice  
among Contemporary Hopi Youth**

53

SHEILAH E. NICHOLAS

**3 Diaspora Communities, Language Maintenance, and Policy  
Dilemmas**

77

A. SURESH CANAGARAJAH

**4 Reconstructing Ethnography and Language Policy in  
Colonial Namibian Schooling: Historical Perspectives on  
St Mary’s High School at Odibo**

99

RODNEY K. HOPSON

**Language Ideologies, Ethnography, and Ethnology: New Directions  
in Anthropological Approaches to Language Policy** 121  
PERRY GILMORE

**Language, Globalization, and the State: Issues for the New Policy  
Studies** 128  
JAMES COLLINS

**ETHNOGRAPHY AND LANGUAGE POLICY CASES AND  
CONTEXTS, PART II** 137

**5 International Migration and Quichua Language Shift in the  
Ecuadorian Andes** 139  
KENDALL A. KING AND MARLEEN HABOUD

**6 Exploring Biliteracy in Māori-Medium Education: An  
Ethnographic Perspective** 161  
RICHARD HILL AND STEPHEN MAY

**7 US Latinos and the Learning of English: The Metonymy of  
Language Policy** 185  
MARY CAROL COMBS, NORMA GONZÁLEZ, AND LUIS C. MOLL

**8 Critical Perspectives on Language-in-Education Policy:  
The Corsican Example** 205  
ALEXANDRA JAFFE

**9 Languages, Texts, and Literacy Practices: An Ethnographic  
Lens on Bilingual Vocational Education in Wales** 231  
MARILYN MARTIN-JONES

**10 Researching-Texting Tensions in Qualitative Research: Ethics in  
and around Textual Fidelity, Selectivity, and Translations** 255  
VAIDEHI RAMANATHAN

**DISCUSSION AND SYNTHESIS** 271

**11 The Ethnography of Language Policy** 273  
NANCY H. HORNBERGER AND DAVID CASSELS JOHNSON

*About the Contributors*

290

*Index*

297